

10445606



LED-Deckenleuchte - Montageanleitung

D

Plafonnier à LED - Instructions de montage

F

Lampada da soffitto a LED - Istruzioni per il montaggio

I

LED-plafondlamp - Montage-instructies

NL

LED-taklampa - Monteringsanvisningar

S

Stropní svítidlo LED - Návod k montáži

CZ

LED-stropné svietidlo - Návod na montáž

SK

Plafonieră cu LED - Instrucțiuni de montaj

RO

LED Ceiling luminaire - Assembly instructions

GB

Montageanleitung



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!



Sicherheitshinweise

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Die Lichtquelle und das Betriebsgerät dieser Leuchte sind nur durch eine Elektrofachkraft austauschbar.

Verwendete Symbole



Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt.



Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Nicht dimmbar.



Schutzklasse-II.



Lichtquelle durch Fachkraft austauschbar.



Betriebsgerät durch Fachkraft austauschbar.



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Technische Daten

Nennspannung	220-240 V~
	50/60 Hz
Nennleistung	24 W
Schutzklasse	II
Schutzart	IP 20
Energieeffizienz	Klasse F
Farbtemperatur	
Hauptlicht	3000 K
Nachtlicht	2200 K
Lichtstrom	2500 lm
Abmessungen	Ø 365 mm
	H: 65 mm
Gewicht	1,22 kg

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

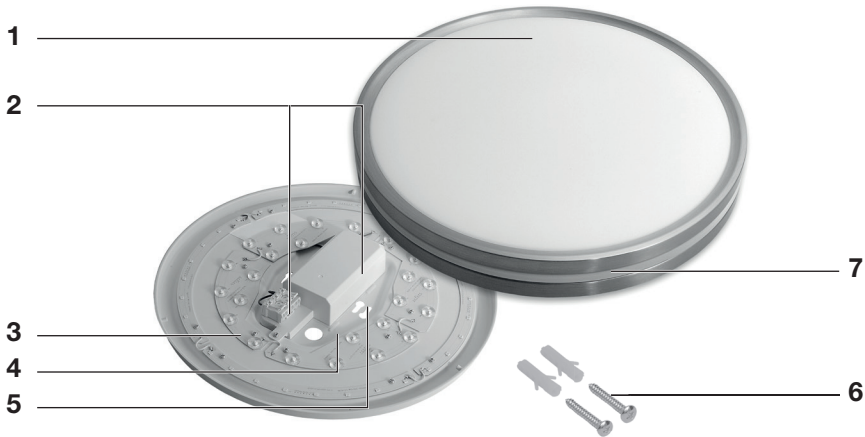
- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräten der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können, vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

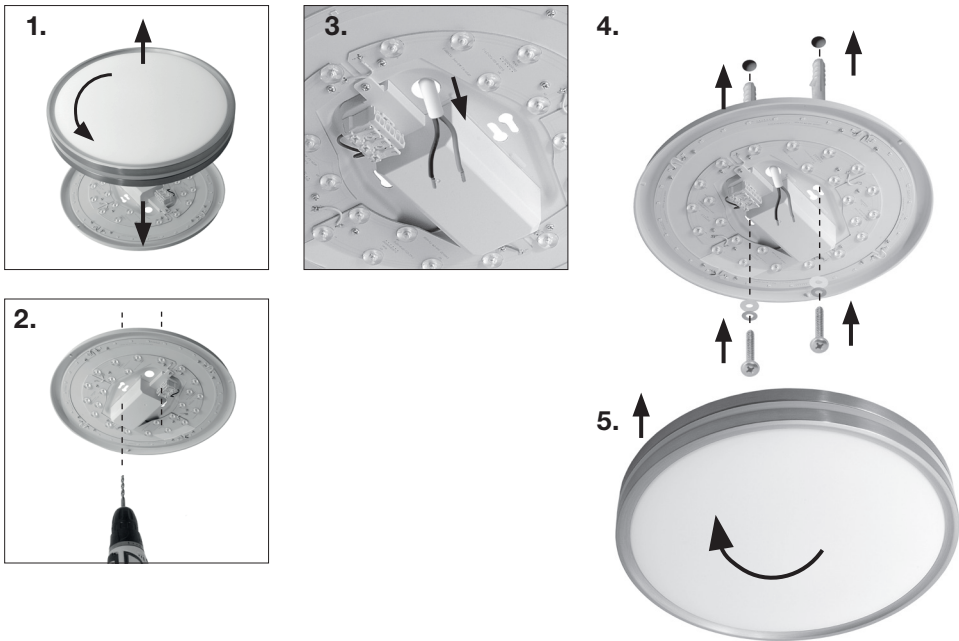
I.



Bezeichnung

- 1. Opalabdeckung Hauptlicht
- 2. Befestigungslöcher
- 3. Leuchtmittel
- 4. Leitungseinführung
- 5. Netzanschluss
- 6. 2 x Schrauben / Dübel
- 7. Nachtlicht

II.



Montage

- Vorsicht!**
Für diesen Anschluss zuerst die Netzstromversorgung abklemmen.
- 1. Die Opalabdeckung von der Leuchte abschrauben.
 - 2. Eine Montagestelle wählen, hinter welcher sich keine Rohre oder Kabel befinden. Die Befestigungslöcher mit Hilfe der Leuchte als Schablone markieren, und die Löcher bohren.
 - 3. Das Netzkabel durch die Kabeleinführung führen.
 - 4. Die Dübel einsetzen, und die Leuchte mit den Schrauben befestigen.
- Vorsicht!**
Stimmen Sie die Befestigung auf das Deckenmaterial ab.
- 5. Die Leuchte am Stromnetz anschließen (siehe Kapitel III).
 - 6. Die Opalabdeckung wieder an die Leuchte anschrauben.

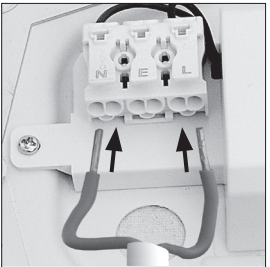
III.

Anschluss

Die Leuchte am Stromnetz anschließen (siehe Abbildung). Sicherstellen, dass die Verbindungen festsitzen und keine losen Kabelenden aus der Lüsterklemme schauen.

N : Blau
L : Braun

Die Netzstromversorgung herstellen.

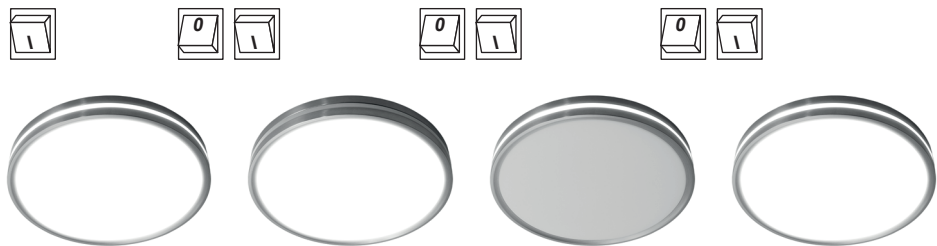


IV.

Dimmen

Beim ersten Einschalten leuchten Hauptlicht und Nachtlicht. Durch Aus-/Einschalten innerhalb 3 Sekunden wechselt die Leuchte zwischen:
Hauptlicht an - Nachtlicht an - Hauptlicht und Nachtlicht an

Memoryfunktion
Diese Leuchte speichert automatisch die letzte Einstellung, sofern zwischen dem Aus- und Einschalten der Leuchte mindestens 3 Sekunden vergehen.



V.

Wartung und Pflege

Reinigen
Die Leuchte nur mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Auf keinen Fall Scheuerpulver oder chemische Reinigungsmittel verwenden. Elektrische Bauteile dürfen nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.



Instructions de montage



Lire attentivement les présentes instructions de montage et les conserver à un endroit sûr pour une utilisation ultérieure !



Information de sécurité

- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales.
- Il est interdit de modifier le luminaire d'une quelconque manière. Risque de choc électrique et d'accident.
- La source de lumière et le appareillage de commande de ce luminaire peuvent uniquement être remplacés par un électricien qualifié.

Symboles utilisés



Attention : risque pour la santé et le produit.



Ne pas utiliser l'outil à l'extérieur ni dans des milieux humides.



Variation impossible.



Appareil de classe II.



Source de lumière à remplacer par un électricien qualifié.



Appareillage à remplacer par un électricien qualifié.



Ce produit contient une source de lumière de classe d'efficacité énergétique F.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V~
	50/60 Hz
Puissance nominale	24 W
Indice de protection	II
Degré de protection	IP 20
Efficacité énergétique	Classe F
Température des couleurs	
Lumière principale	3000 K
Veilleuse	2200 K
Flux lumineux	2500 lm
Dimensions	Ø 365 mm
	H : 65 mm
Poids	1,22 kg

Élimination des déchets



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

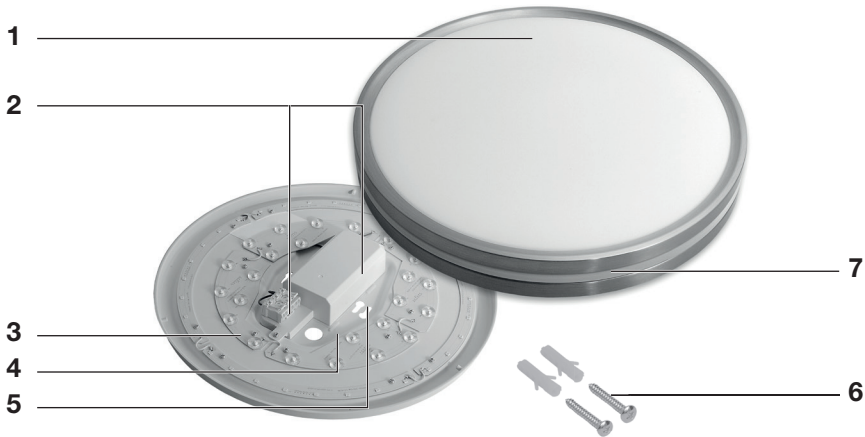
- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

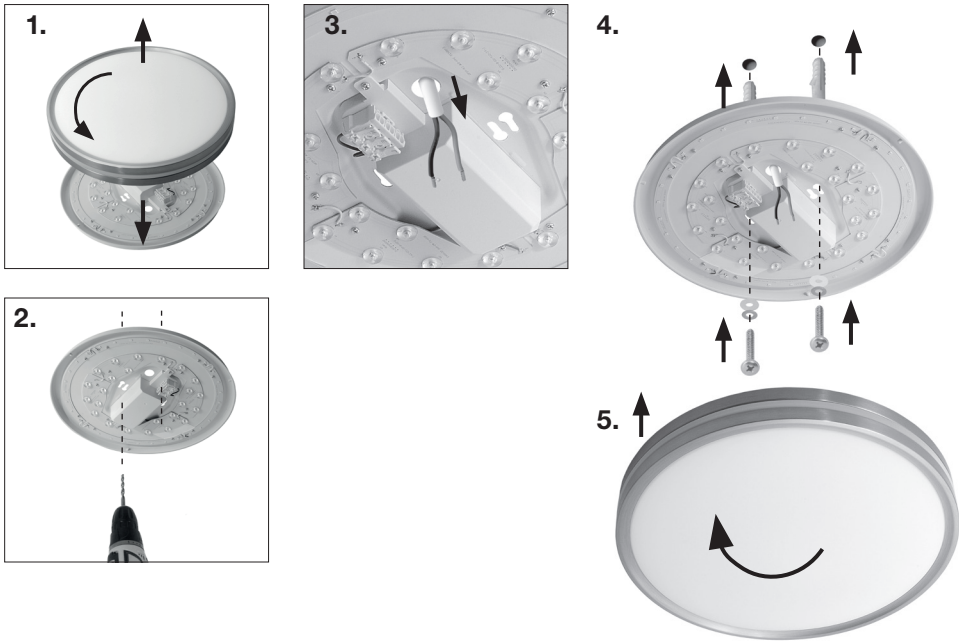
I.



Description

- 1. Couvercle opaque de la lumière principale
- 2. Trous de fixation
- 3. Luminaire
- 4. Entrée de câble
- 5. Borne d'alimentation électrique
- 6. 2 x vis / obturateurs
- 7. Veilleuse

II.



Assemblage

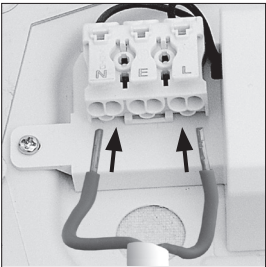
- ⚠ Attention : débrancher en premier l'alimentation secteur pour ce raccordement.
- 1. Dévisser le couvercle opaque du luminaire.
- 2. Choisir un lieu d'installation derrière lequel il ne se trouve ni tuyau, ni conducteur électrique. Indiquer les trous de fixation en utilisant le luminaire comme modèle, et percer les trous.
- 3. Faire passer le câble électrique dans l'entrée de câble.
- 4. Insérer les obturateurs et fixer le luminaire à l'aide des vis.
- ⚠ Attention : adapter la fixation au matériau du plafond.
- 5. Connecter le luminaire à l'alimentation électrique (consulter la section III). Revisser le couvercle opaque sur le luminaire.

III. Raccordement

Connecter le luminaire à l'alimentation électrique (voir la figure). Assurer que les connexions sont bien serrées et qu'il ne ressort aucune extrémité de câble en vrac de la borne plate.

N : bleu
L : brun

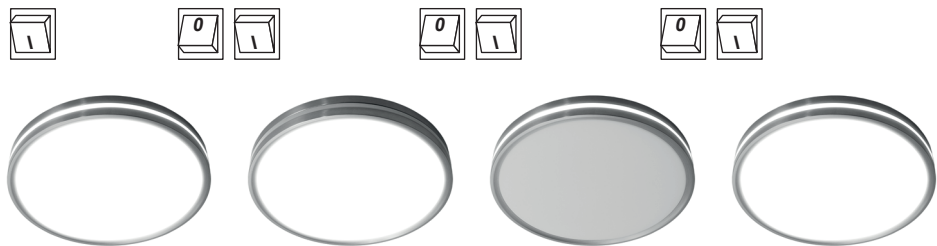
Établir l'alimentation électrique du secteur.



IV. Diminution de l'intensité de la lumière

Lors de la première mise en service du luminaire, la lumière principale et la veilleuse s'allument. En éteignant, puis en rallumant dans les 3 secondes, vous avez le choix entre : lumière principale allumée - veilleuse allumée - lumière principale et veilleuse allumées

Fonction de mémoire
Ce luminaire mémorise automatiquement le dernier réglage tant que l'intervalle de commutation arrêt/marche est supérieur à 3 secondes.



V. Entretien & Maintenance

Nettoyage
Essuyer le luminaire avec un chiffon doux et sec uniquement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergents chimiques. Ne jamais laisser les composants électriques devenir humides.



Istruzioni per il montaggio



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!



Informazioni di sicurezza

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- La lampada non deve essere modificata in qualsiasi modo. Rischio di scossa elettrica ed infortuni.
- La sorgente luminosa e la centralina di comando di questa lampada possono essere sostituiti solo da un elettricista specializzato.

Simboli usati



Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto.



Non utilizzare in ambienti esterni o in ambienti umidi.



Non regolabile in luminosità.



Apparecchio di classe II.



Fonte di luce sostituibile da un elettricista qualificato.



Unità di alimentazione sostituibile da un elettricista qualificato.



Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica F.

Dati tecnici

Voltaggio nominale	220-240 V~
Potenza nominale	50/60 Hz
Classe di protezione	24 W
Grado di protezione	II
Efficienza energetica	IP 20
Temperatura colore	Classe F
Luce principale	3000 K
Luce notturna:	2200 K
Flusso luminoso	2500 lm
Dimensioni	Ø 365 mm
	H: 65 mm
Peso	1,22 kg

Smaltimento



Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

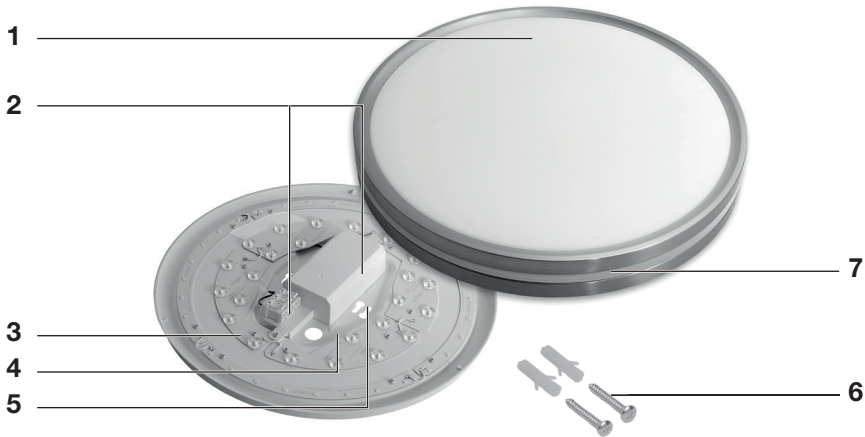
Assicurarsi che le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza distruggerle siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Istruzioni di montaggio

I.

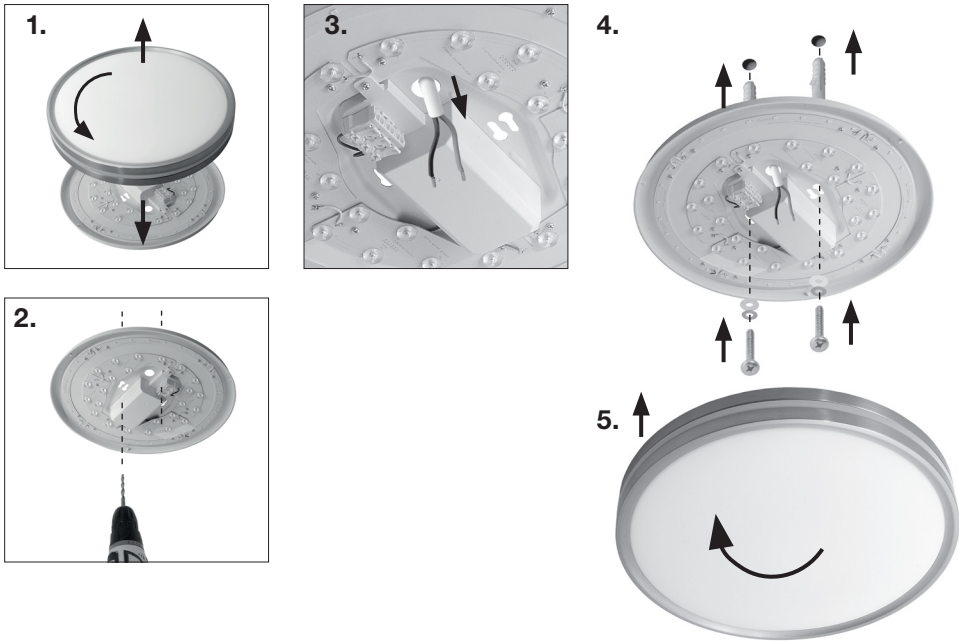


I.

Descrizione

- 1. Coperchio opaco della luce principale
- 2. Fori di fissaggio
- 3. Lampada
- 4. Ingresso cavo
- 5. Terminale di alimentazione
- 6. 2 x viti / connettori
- 7. Luce notturn

II.



II.

Montaggio

- ⚠ Attenzione:
Prima separare questo collegamento dall'alimentazione di corrente.
- 1. Svitare il coperchio opaco dalla lampada.
- 2. Scegliere un luogo per il montaggio dove non sono presenti tubi o cavi elettrici . Segnare i fori di fissaggio usando la lampada come sagoma, e praticare i fori.
- 3. Instradare il cavo di alimentazione attraverso l'ingresso del cavo.
- 4. Inserire le spine e fissare la lampada con le viti.
- ⚠ Attenzione:
eseguire il fissaggio secondo il materiale del soffitto.
- 5. Collegare la lampada alla rete elettrica (vedi capitolo III). Riposizionare il coperchio opaco sulla lampada.

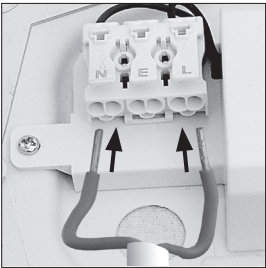
III.

Collegamento

Collegare la lampada alla rete elettrica (vedi illustrazione). Assicurarsi che le connessioni siano eseguite in maniera salda e che non vi siano dei cavi sporgenti dalla morsettiera.

N : Blu
L : Marrone

Stabilire il collegamento all'alimentazione di corrente.



III.

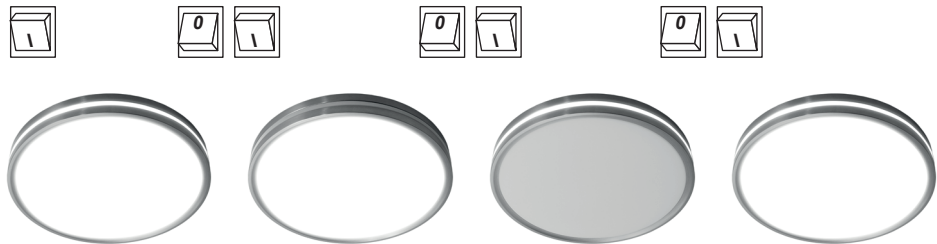
IV.

Regolatore della luminosità

Dopo aver acceso la lampada per la prima volta, si accende la luce principale e la luce notturna.
Spegnendo e accendendo entro 3 secondi si sceglie tra:
Luce principale accesa - luce notturna accesa - luce principale e luce notturna accese

Funzione memoria

Questa lampada automaticamente salva l'ultima impostazione, finché l'intervallo di SPEGNIMENTO/ACCENSIONE sia più lungo di 3 secondi.



V.

Manutenzione e cura

Pulizia

Pulire la lampada solo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Non far mai diventare umidi i componenti elettrici.



V.

Montage-instructies



Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze goed om ze later te kunnen raadplegen!



Veiligheidsinformatie

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.
- De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- De lichtbron en de voorschakelapparatuur van deze armatuur kunnen alleen door een gekwalificeerde elektricien vervangen worden.

Gebruikte symbolen



Voorzichtig: risico voor gezondheid en het product.



Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken.



Kan niet worden gedimd.



Klasse II apparaat.



Lichtbron vervangbaar door gekwalificeerde elektricien.



Voorschakeltoestel vervangbaar door gekwalificeerde elektricien.



Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.

Technische gegevens

Nominaal spanning	220-240 V~
	50/60 Hz
Nominaal vermogen	24 W
Beschermingsklasse	II
Mate van bescherming	IP 20
Energie-efficiëntie	Klasse F
Kleurtemperatuur	
Hoofdlicht	3000 K
Nachtlicht	2200 K
Lichtstroom	2500 lm
Afmetingen	Ø 365 mm
	H: 65 mm
Gewicht	1,22 kg

Afvalverwijdering



Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

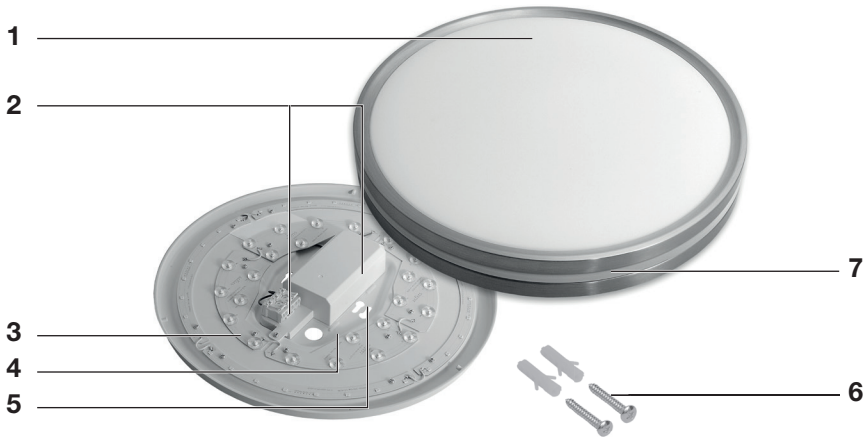
Zorg ervoor dat lampen die uit het apparaat kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieufunctie of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Montage-instructies

I.

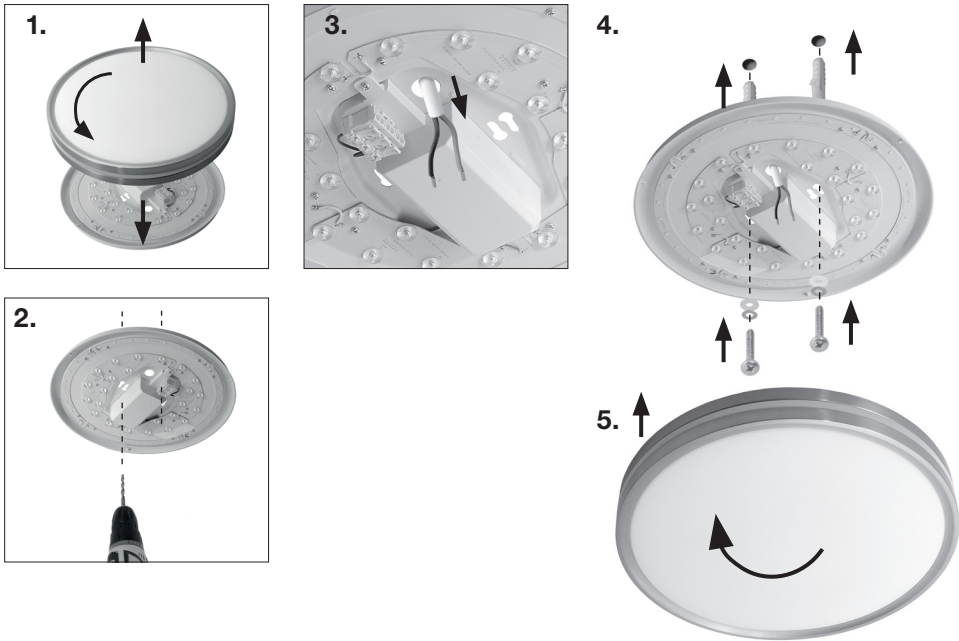


I.

Beschrijving

- 1. Ondoorzichtige afdekking van hoofdlicht
- 2. Bevestigingsgaten
- 3. Armatuur
- 4. Kabelinvoer
- 5. Voedingsklem
- 6. 2 x schroeven/pluggen
- 7. Nachtlucht

II.



II.

Montage

- Voorzichtig: koppel voor aansluiting eerst de netstroomvoorziening los.
- 1. Schroef de ondoorzichtige afdekking los van de armatuur.
- 2. Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Markeer de bevestigingsgaten met behulp van de armatuur als sjabloon en boor de gaten.
- 3. Leid de voedingskabel door de kabelinvoer.
- 4. Plaats de pluggen en bevestig de armatuur met de schroeven.
- Voorzichtig: stem de bevestigingsmaterialen op het plafondmateriaal af. Sluit de armatuur op het lichtnet aan (zie deel III).
- 5. Schroef de ondoorzichtige afdekking weer op de armatuur.

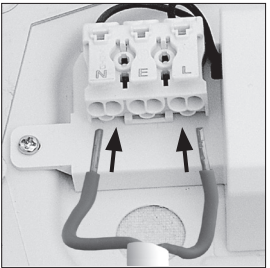
III.

Aansluiting

Sluit de armatuur op het lichtnet aan (zie afbeelding). Controleer of de verbindingen goed vast zitten en er geen losse kabeleinden uit de klemmen komen.

N : blauw
L : bruin

Sluit de netstroomvoorziening aan.



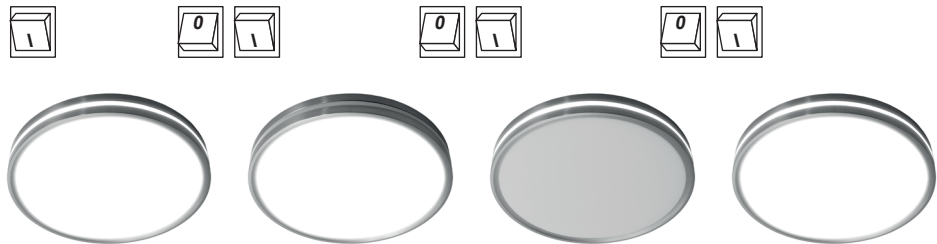
III.

IV.

Dimmen

Na de eerste keer inschakelen van de armatuur brandt het hoofdlicht en het nachtlucht.
Door binnen 3 seconden uit en in te schakelen kiest u tussen: hoofdlicht aan - nachtlucht aan - hoofdlicht en nachtlucht aan.

Geheugenfunctie
Deze armatuur slaat automatisch de laatste instelling op zolang de Uit/Aan-schakelinterval langer dan 3 seconden is.



IV.

V.

Onderhoud en verzorging

Reinigen
Veeg de armatuur alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat nooit de elektrische componenten vochtig worden.



V.

Monteringsinstruktioner



Läs instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för senare användning!



Säkerhetsinformation

- Elarbete och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.
- Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Ljuskällan och kontrolldonet för armaturen får endast bytas ut av en behörig elektriker.

Använda symboler



Observera: Risk för hälsan och produkten.



Använd inte utomhus eller i fuktiga miljöer.



Kan inte nedtonas.



Klass II-utrustning.



Ljuskälla utbytbar av kvalificerad elektriker.



Separat drivdon som byts ut av behörig elektriker.



Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.

Tekniska data

Nominell spänning	220-240 V~
Nominell effekt	50/60 Hz
Skyddsklass	24 W
Grad av skydd	II
Energieffektivitet	IP 20
Färgtemperatur	Klass F
Huvudbelysning	3000 K
Nattlampa	2200 K
Ljusflöde	2500 lm
Mått	Ø 365 mm
	H: 65 mm
Vikt	1,22 kg

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

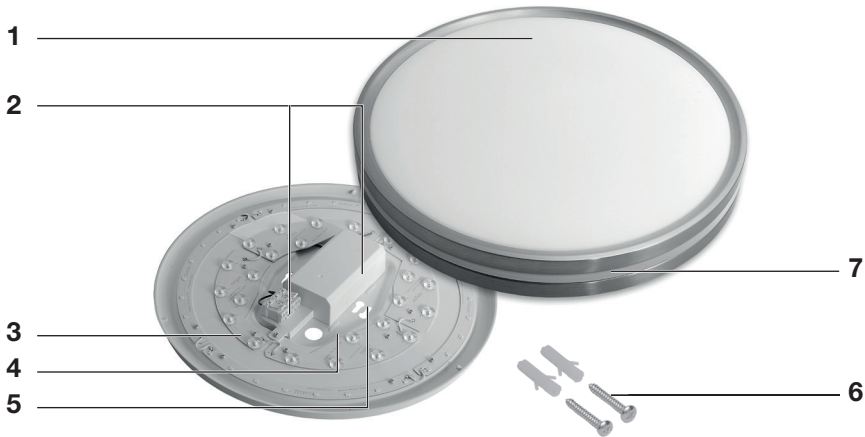
Säkerställ att lampor, som kan tas ut ur apparaten utan att förstöras, tas ut ur apparaten innan apparaten avfallshandteras.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

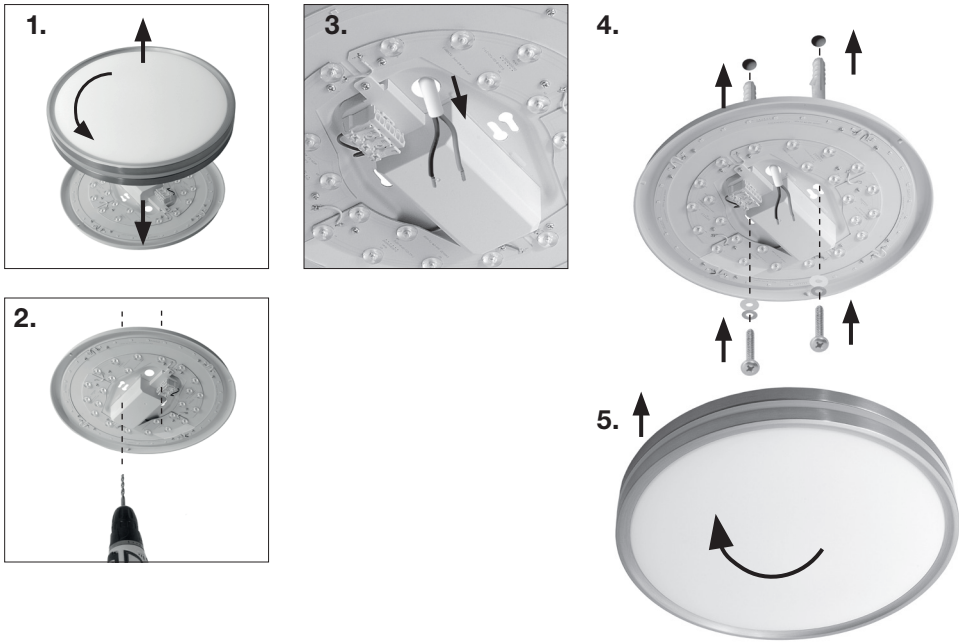
Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandtera det miljövänligt.

Monteringsinstruktioner

I.



II.



I.

Beskrivning

- 1. Ogenomskinligt lock av huvudljus
- 2. Fästhåll
- 3. Armatur
- 4. Kabelinlopp
- 5. Strömförsörjningsterminal
- 6. 2 x skruvar / pluggar
- 7. Nattlampa

II.

Montering

- ⚠ Observera:
Koppla först ifrån strömförsörjningen för denna anslutning.
- 1. Skruva loss det ogenomskinliga skyddet från armaturen.
- 2. Välj monteringsplats där det inte finns några rör eller kablar bakom. Markera fästhålen med armaturen som mall och borra hålen.
- 3. Dra strömkabeln genom kabelinloppet.
- 4. Sätt i pluggarna och fäst armaturen med skruvarna.
⚠ Observera:
Anpassa fastsättningen efter takmaterialet.
- 5. Anslut armaturen till strömförsörjningen (se avsnitt III).
Skruva tillbaka det ogenomskinliga locket på armaturen.

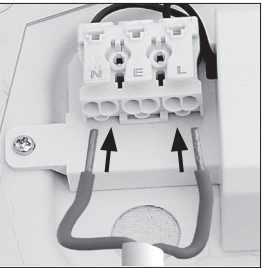
III.

Anslutning

Anslut armaturen till strömförsörjningen (se bild). Kontrollera att förbindelserna är ordentligt åtdragna och att inte några lösa kabeländar sticker ut från kopplingslisten.

- N : Blå
- L : Brun

Anslut nätströmförsörjningen.

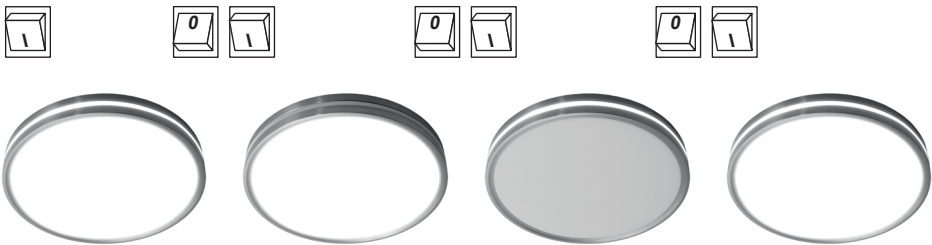


IV.

Ljusreglering

Efter att armaturen slås på för första gången tänds huvudlampan och nattlampan.
Genom att slå av och på inom 3 sekunder väljer du mellan:
huvudlampa på - nattlampa på - huvudlampa och nattlampa på.

Minnesfunktion
Armaturen sparar automatiskt den senaste inställningen så länge strömbrytarens är släckt/tänd i mer än 3 sekunder åt gången.



V.

Underhåll och skötsel

Rengöring
Torka bara av armaturen med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.



III.

IV.

V.

Návod k montáži



Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!



Bezpečnostní informace

- Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.
- Během instalace vždy dodržujte národní předpisy k instalaci.
- Je zakázáno elektrické svítidlo jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Zdroj světla a ovládací převod tohoto svítidla může vyměnit pouze kvalifikovaný elektrikář.

Použité symboly



Upozornění: Riziko ohrožující zdraví a výrobek.



Nepoužívejte venku ani v prostředí s velkým obsahem par.



Nelze tlumit.



Zařízení třídy II.



Zdroj světla může vyměnit pouze kvalifikovaný elektrikář.



Ovládací kolečko je vyměnitelné kvalifikovaným elektrikářem.

F

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F.

Technické údaje

Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitý výkon	50/60 Hz
Třída ochrany	24 W
Stupeň ochrany	II
Třída energetické účinnosti	IP 20
Barevná teplota	Třída F
Hlavní světlo	3000 K
Noční světlo	2200 K
Světelný tok	2500 lm
Rozměry	Ø 365 mm
	V: 65 mm
Hmotnost	1,22 kg

Likvidace odpadů



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

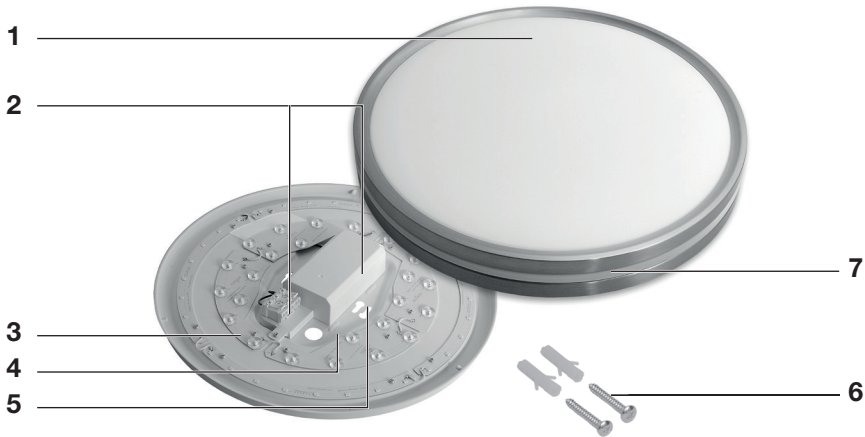
Zajistěte, aby žárovky, které lze bez porušení vyjmout z přístroje, byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Návod k montáži

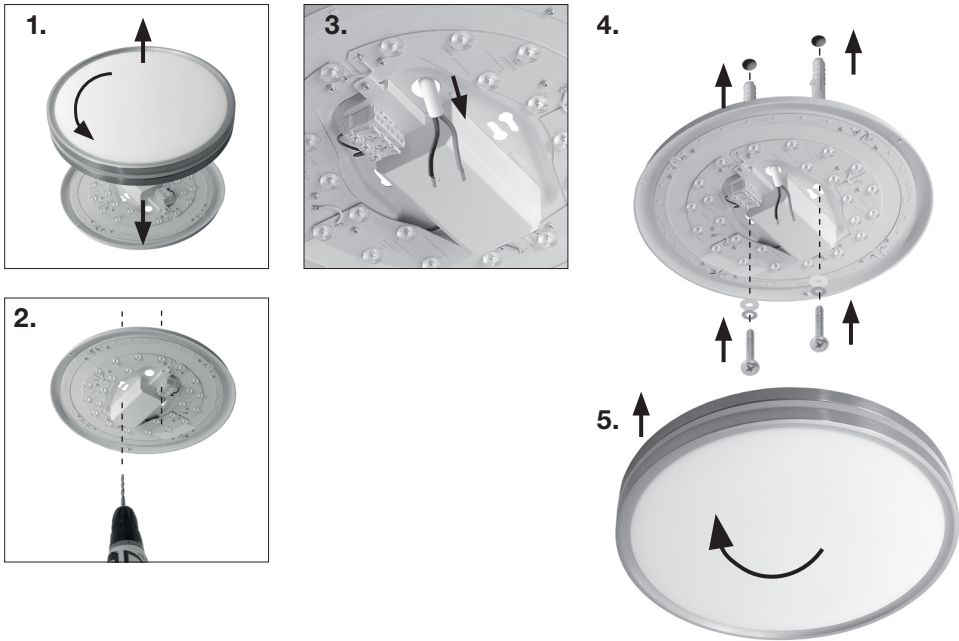
I.



Popis

- 1. Neprůhledný kryt hlavního světla
- 2. Otvory pro připevnění
- 3. Elektrické svítidlo
- 4. Otvor pro kabel
- 5. Svorka elektrického napájení
- 6. 2x šrouby / hmoždinky
- 7. Noční světlo

II.



Montáž

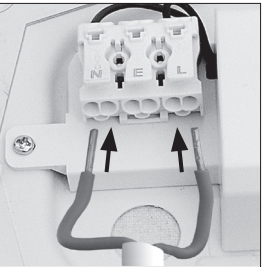
- Upozornění: Toto připojení nejdříve odpojte od el. sítě.
- Odšroubujte neprůhledný kryt od svítidla.
- K přimontování zvolte místo, za kterým se nenachází žádné potrubí nebo síťové vedení. Použijte svítidlo jako vzor pro označení otvorů pro připevnění a vyvrtejte díry.
- Protáhněte napájecí kabel otvorem pro kabel.
- Vložte hmoždinky a pomocí šroubů připevněte svítidlo.
- Upozornění: Připevnění přizpůsobte materiálu stropu. Svítidlo připojte k elektrickému zdroji (viz část III). Přišroubujte neprůhledný kryt zpět ke svítidlu.

III. Připojení

Svítidlo připojte ke zdroji napájení (viz obrázek). Zajistěte, aby spoje pevně držely a ze svorkovnice nevyčnívaly volné konce kabelů.

- N : Modrá
- L : Hnědá

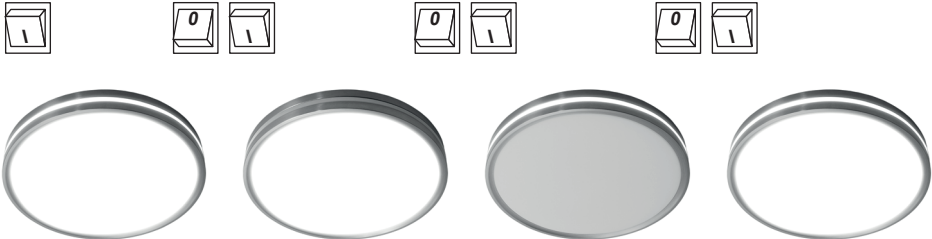
Vytvořte napájení elektrickým proudem.



IV. Tlumení

Při prvním zapnutí svítidla se rozsvítí hlavní světlo a noční světlo. Vypnutím a zapnutím během 3 sekund zvolíte mezi: zapnutým hlavním světlem - zapnutým nočním světlem - hlavním světlem a zapnutým nočním světlem.

Funkce paměti
Toto svítidlo automaticky uloží poslední nastavení, pokud je interval spínání OFF / ON delší než 3 sekund.



V. Údržba a péče

Čištění
Elektrické svítidlo pouze otírejte měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.



Návod na montáž



Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!



Bezpečnostné informácie

- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.
- Svetidlo sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nehody.
- Svetelný zdroj a predradník tohto svetidla môže vymieňať iba kvalifikovaný elektrikár.

Použité symboly



Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt.



Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.



Nie je možné stmievať.



Zariadenia triedy II.



Svetelný zdroj môže vymeniť iba kvalifikovaný elektrikár.



Ovládacie zariadenie môže vymeniť iba kvalifikovaný elektrikár.

F

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej efektivity F.

Technické údaje

Menovité napätie
Menovitý výkon
Trieda ochrany
Stupeň ochrany
Energetická účinnosť
Teplota chromatičnosti
Hlavný svetelný zdroj
Nočná lampka
Svetelný tok
Rozmery
Hmotnosť

220 - 240 V~ 50/60 Hz
24 W
II
IP 20
Trieda F

3 000 K
2 200 K
2 500 lm
Ø 365 mm
V: 65 mm
1,22 kg

Likvidácia odpadu



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpady“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBAACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBAACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBAACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

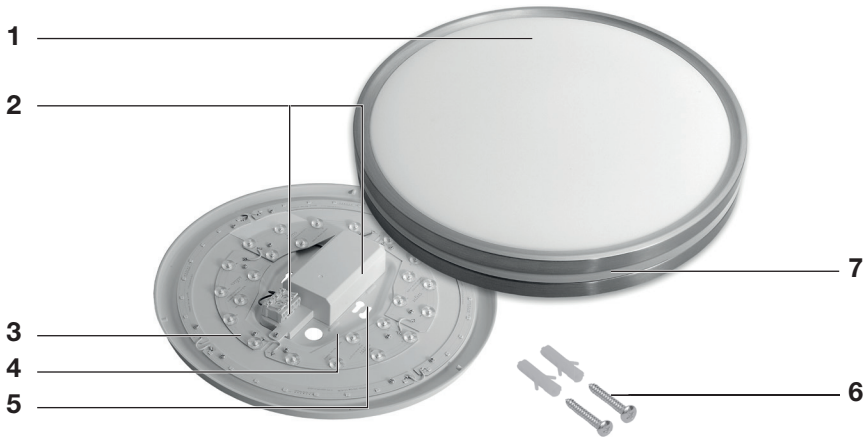
Uistite sa, že žiarovky, ktoré je možné vybrať z prístroja bez deštrukcie, boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

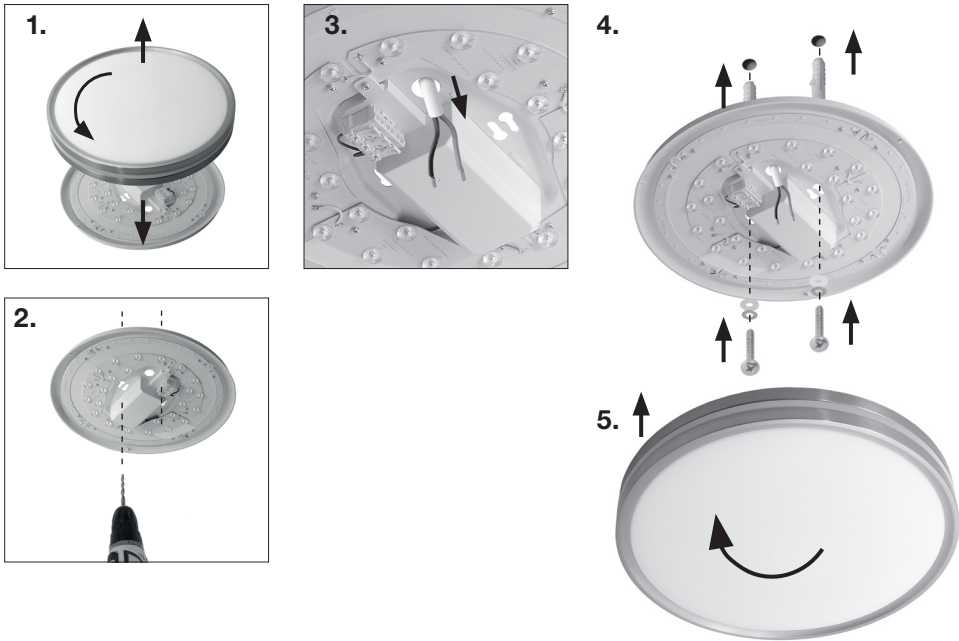
Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Návod na montáž

I.



II.



I.

Popis

- 1. Nepriehľadný kryt hlavného svetelného zdroja
- 2. Upevňovacie otvory
- 3. Svetidlo
- 4. Vstup pre kábel
- 5. Napájací zdroj
- 6. Skrutky, 2 ks/vložky
- 7. Nočná lampa

II.

Montáž

⚠ Upozornenie:
Pre toto pripojenie odpojte najprv napájanie sieťovým prúdom.

- 1. Zo svetidla odskrutkujte nepriehľadný kryt.
- 2. Vyberte miesto inštalácie, pod ktorým nie sú rúrky ani káble. Upevňovacie otvory si poznačte použitím svetidla ako šablónu a vyvŕtajte diery.
- 3. Napájací kábel prevlečte cez otvor pre kábel.
- 4. Do otvorov zasunite vložky a svetidlo upevnite pomocou skrutiek.
- ⚠ Upozornenie:
Upevnenie prispôsobte na materiál stropu. Zapojte svetidlo do elektrickej siete (pozrite časť III).
- 5. Na svetidlo naskrutkujte nepriehľadný kryt.

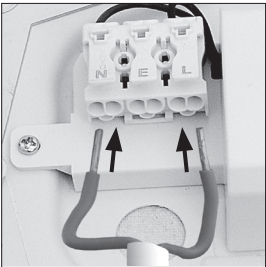
III.

Pripojenie

Svetidlo zapojte do elektrickej siete (pozrite si obrázok). Uistite sa, že spojenia pevne sedia a že zo svorkovej lišty nie je vidieť voľné konce káblov.

- N: Modrá
- L: Hnedá

Vyhotovte napájanie sieťovým prúdom.

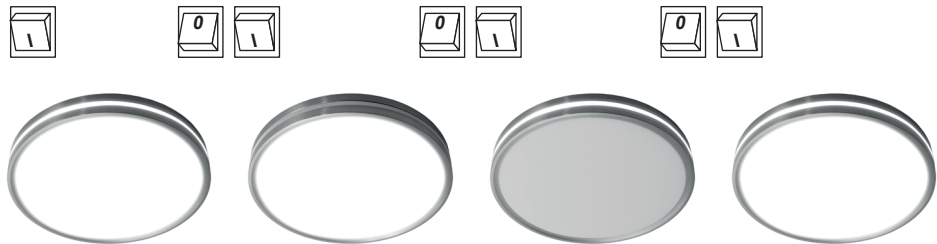


IV.

Stmievanie

Pri prvom zapnutí svetidla sa rozsvieti hlavný svetelný zdroj a nočné svetlo. Ak svetidlo vypnete a znova zapnete do 3 sekúnd, môžete si vybrať z týchto možností:
hlavný svetelný zdroj svieti, nočná lampa svieti - hlavný svetelný zdroj a nočná lampa svietia.

Funkcia pamäte
Toto svetidlo automaticky uloží posledné nastavenie, pokiaľ je spínací interval vypnutia/zapnutia dlhší ako 3 sekúnd.



V.

Údržba a starostlivosť

Čistenie
Svetidlo utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty navlhli.



Instrucțiuni de montaj



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară!



Informații privind securitatea

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.
- Corpul de iluminat nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Sursa de lumină și sistemul de comandă al acestui corp de iluminat pot fi înlocuite numai de către un electrician calificat.



Simboluri folosite

Atenție: Periclitează sănătatea și produsul.



Nu utilizați în aer liber sau în mediu umed.



Nu se pretează la dimming.



Clasa II de aparate.



Sursă de lumină care poate fi înlocuită de un electrician calificat.



Dispozitiv de comandă, se înlocuiește de către un electrician calificat.



Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență F.

Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V~
Putere nominală	50/60 Hz
Clasă de protecție	24 W
Grad de protecție	II
Eficiență energetică	IP 20
Culoare temperatură	Clasa F
Lumina principală	3000 K
Lumină de noapte	2200 K
Flux luminos	2500 lm
Dimensiuni	Ø 365 mm
	Î: 65 mm
Greutate	1,22 kg

Dispunerea



Simbolul de „tomberon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

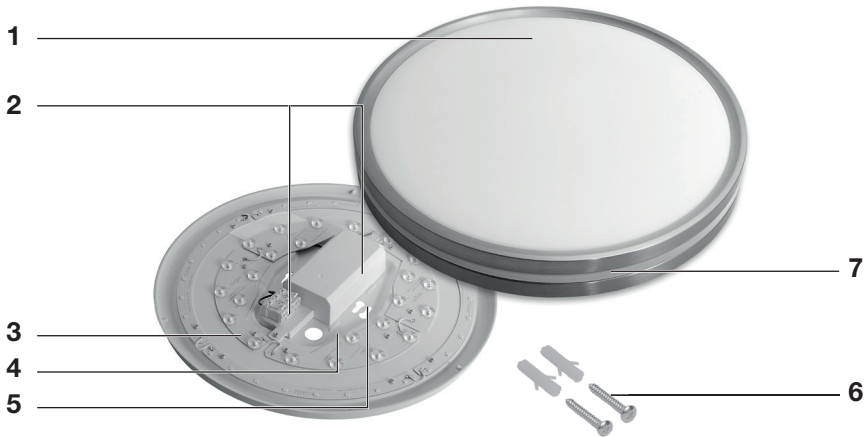
Asigurați-vă că lămpile, care pot fi scoase din aparat fără a fi distruse, sunt îndepărtate din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.

Instrucțiuni de asamblare

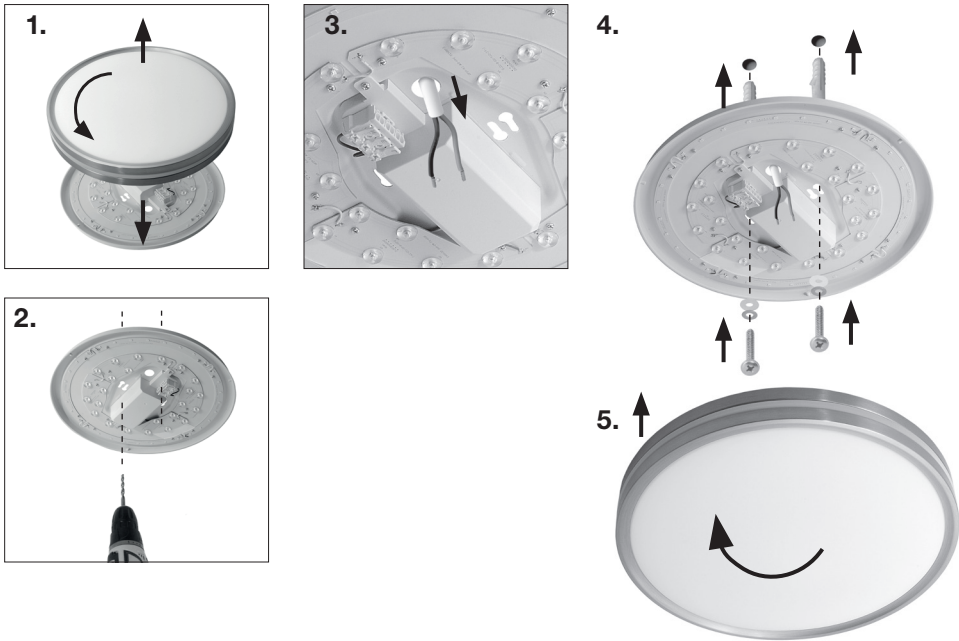
I.



Descriere

- 1. Capac opac al luminii principale
- 2. Găuri de fixare
- 3. Corp de iluminat
- 4. Intrare cablu
- 5. Bornă alimentare cu energie electrică
- 6. 2 x șuruburi / dibluri
- 7. Lumină de noapte

II.



Montaj

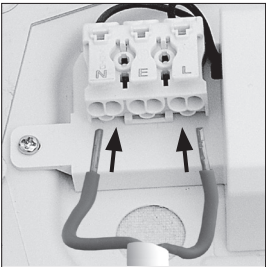
- Atentie: Prima dată întrerupeți alimentarea cu tensiune pentru acest racord.
- 1. Deșurubați capacul opac de pe corpul de iluminat.
 - 2. Alegeți un loc de montaj, în spatele căruia nu se găsesc conducte sau conductoare electrice. Marcați găurile de fixare folosind corpul de iluminat ca un șablon și executați găurile.
 - 3. Treceți cablul de alimentare prin intrarea de cablu.
 - 4. Introduceți diblurile și fixați corpul de iluminat cu șuruburile.
- Atentie: Modul de fixare trebuie să fie adecvat pentru materialul din care este confecționat plafonul. Conectați corpul de iluminat la alimentarea cu curent (vezi capitolul III).
- 5. Înșurubați capacul opac înapoi pe corpul de iluminat.

III. Conectare

Conectați corpul de iluminat la alimentarea cu energie electrică (a se vedea figura). Verificați legăturile, acestea trebuie să stea fix și capetele de cablu trebuie să nu fie ieșite în șirul de cleme.

N: Albastru
L: Maro

Restabiliți alimentarea cu tensiune.

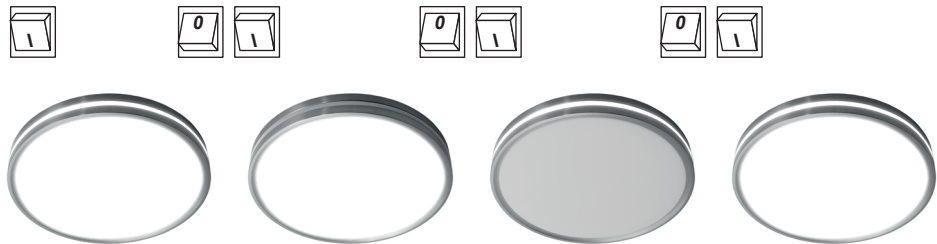


IV. Dimming

Când porniți corpul de iluminat pentru prima dată, lumină principală și lumină de noapte este aprinsă. Oprindu-l și pornindu-l în decurs de 3 secunde, puteți alege dintre: lumină principală pornită - lumină de noapte pornită - lumină principală și lumină de noapte pornite.

Funcție de memorare

Acest corp de iluminat salvează automat ultima setare atât timp cât intervalul de comutare OPRIT/PORNIT este mai lung de 3 secunde.



V. Întreținere și îngrijire

Curățarea

Corpul de iluminat se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive și substanțe chimice de curățare. Feriți componentele electrice de aburi.



Assembly instructions



Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!



Safety information

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- The light source and the control gear of this luminaire are only replaceable by a qualified electrician.

Used symbols



Caution: Risk to health and the product.



Do not use outdoors or in damp environments.



Cannot be dimmed.



Class II appliance.



Light source replaceable by qualified electrician.



Control gear replaceable by qualified electrician.



This product contains a light source of the energy efficiency class F.

Technical data

Nominal voltage	220-240 V~
Rated power	50/60 Hz
Protection class	24 W
Degree of protection	II
Energy efficiency	IP 20
Colour temperature	Class F
Main light	3000 K
Night light	2200 K
Luminous flux	2500 lm
Dimensions	Ø 365 mm
	H: 65 mm
Weight	1.22 kg

Waste disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

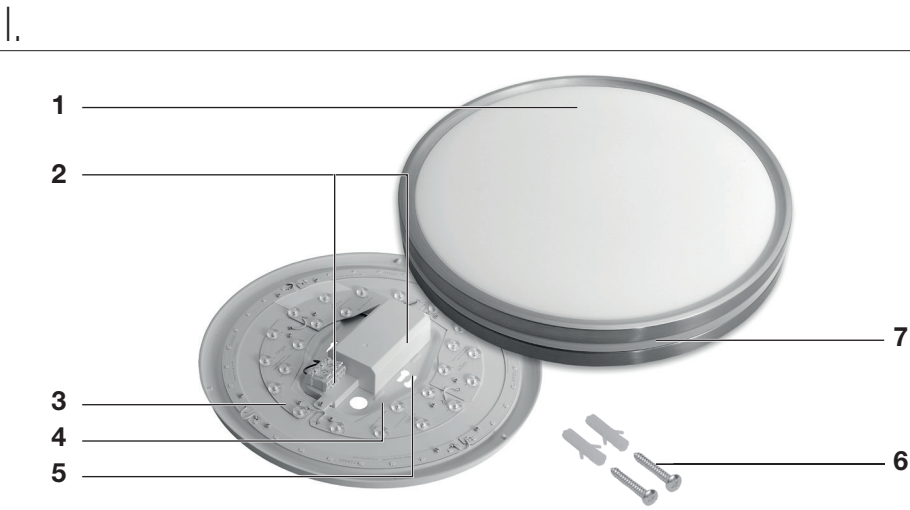
- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that lamps which can be removed from the appliance without destroying it have been removed from the appliance before disposing of it.

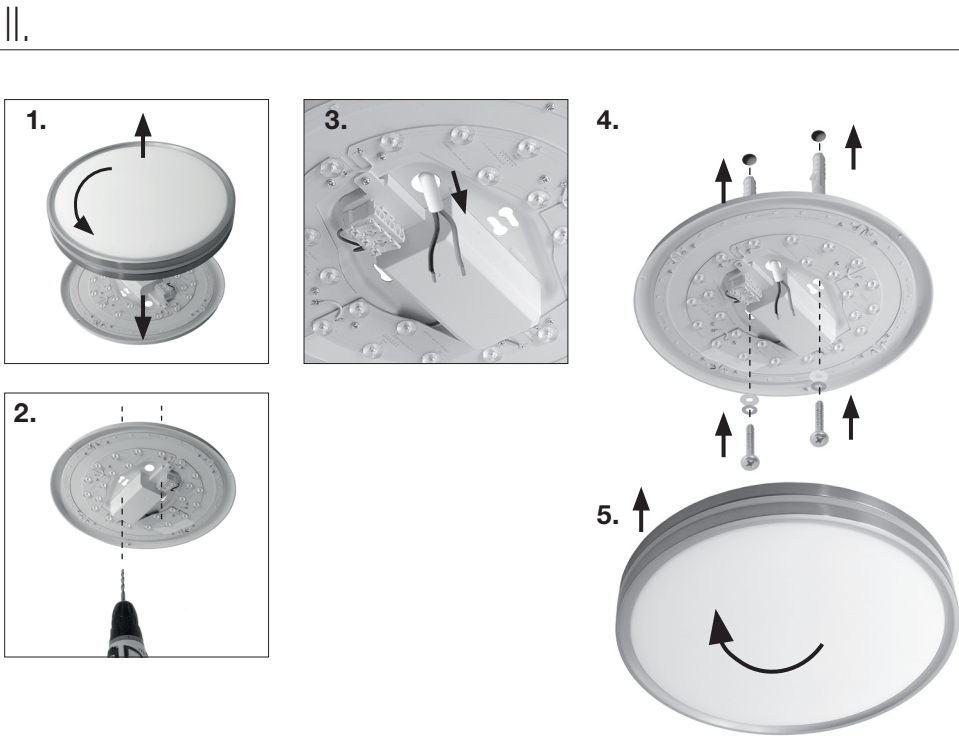
For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Assembly instructions



- I. **Description**
- 1. Opaque cover of main light
 - 2. Fastening holes
 - 3. Luminaire
 - 4. Cable inlet
 - 5. Power supply terminal
 - 6. 2 x screws / plugs
 - 7. Night light



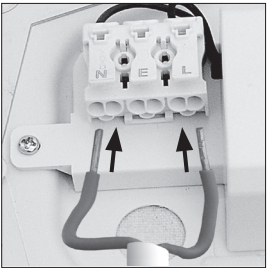
- II. **Assembly**
- 1. Unscrew the opaque cover from the luminaire.
 - 2. Select an installation location without pipes or cables behind it. Mark the fastening holes using the luminaire as a template, and drill the holes.
 - 3. Route the power cable through the cable inlet.
 - 4. Insert the plugs and fasten the luminaire with the screws.
 - 5. Screw the opaque cover back onto the luminaire.

III. **Connection**

Connect the luminaire to the power supply (see figure). Make sure that the connections are tight and that no loose cable endings emerge from the terminal.

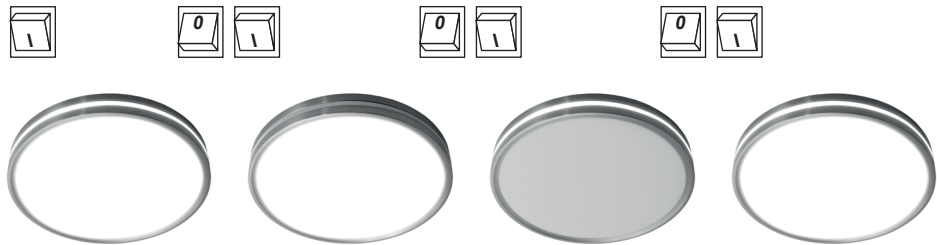
N : Blue
L : Brown

Connect the power supply.



IV. **Dimming**

After switching the luminaire on for the first time the main light and night light is on.
By switching off and on within 3 seconds you choose between:
main light on - night light on - main light and night light on.



Memory function
This luminaire automatically saves the last setting, as long as the OFF/ON switching interval is longer than 3 seconds.

V. **Maintenance and care**

Cleaning
Wipe the luminaire with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.





www.hornbach.com/productcompliance

Manufactured for

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

10445606_2023/11_V1.8

